



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

21-е пленарное заседание

Пятница, 5 октября 2001 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 166 повестки дня (продолжение)

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 and Corr.1 and Add.1)

Г-н Клодумар (Науру) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени Форума тихоокеанских островов, входящих в группу государств — членов Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии в Нью-Йорке: Австралии, Фиджи, Федеративных штатов Микронезии, Маршалловых Островов, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей страны, Науру.

Члены Форума присоединяются ко всему миру, испытывавшему потрясение и выражающему негодование в связи с трагическими событиями 11 сентября в принимающем нас городе Нью-Йорке, в Вашингтоне (округ Колумбия) и в Пенсильвании. Мы хотели бы выразить скорбь нашего народа и передать через Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки наши соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов. Мы также хотим выразить наше восхищение откликом

жителей этого города на эту трагедию и духом, который был продемонстрирован народом Соединенных Штатов Америки в этот трудный час.

Сейчас становится ясным, что никто не остался незатронутым террористической деятельностью. Террористические организации действуют во многих частях мира, и, к сожалению, было бы нереалистично предполагать, что тихоокеанские государства не будут затронуты этим злом. Даже если террористы не действуют непосредственно на нашей территории, акты терроризма затрагивают всех нас. Граждане ряда наших государств-членов стали жертвами этих нападений. Наши сограждане проживают в Соединенных Штатах и в других странах, где были совершены террористические нападения, и где они могут вновь произойти.

Помимо этого имеются также и другие, возможно, менее очевидные последствия террористических актов. В частности, неизбежные последствия этих событий для мирового авиасообщения, что серьезно скажется на тихоокеанском регионе, для которого безопасные и регулярные авиасообщения имеют решающее значение. В этом взаимосвязанном мире мы все затронуты этими событиями.

Главы Форума тихоокеанских островов в своей совместной декларации от 26 сентября признали, что нападения, совершенные 11 сентября, — это выпад не только против Соединенных Штатов Аме-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

рики, но и всего человечества и человеческого достоинства. Лидеры напомнили о решении 1998 года, где коллективно осуждался международный терроризм, подтвердили свою поддержку международного сотрудничества, направленного на ликвидацию терроризма, и выразили свою готовность сделать все возможное, с тем чтобы помочь привести к ответу тех, кто повинен в совершении этих чудовищных актов и всех других актов международного терроризма.

Кроме того, Генеральный секретарь Форума г-н Ноэль Леви в своем заявлении от 12 сентября сказал:

«Это нападение на... сообщество наций».

Будучи таковым, оно требует решительного отклика сообщества государств.

Эти нападения подрывают саму основу Организации, и наша Организация должна подняться на высоту новых вызовов. Все страны должны присоединиться к усилиям по борьбе с терроризмом, и группа государств Форума готова внести свой вклад. Хотя большинство из нас не располагают адекватным экономическим или военным потенциалом, для того чтобы принять участие в борьбе с терроризмом, мы можем оказать и окажем морально-политическую поддержку, о которой заявили наши лидеры.

Группа приветствует резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября, в которой содержится призыв к сотрудничеству государств-членов — в особенности в рамках двусторонних и многосторонних соглашений и договоренностей — с тем чтобы предотвратить террористические нападения и принять меры в отношении виновников этих нападений. Совет Безопасности принял решение на основании главы VII Устава, тем самым наложив обязательства на государства-члены выполнять предписанные меры для достижения целей по борьбе с терроризмом.

В этой связи члены Группы предпримут необходимые усилия по пресечению финансирования терроризма, включая замораживание средств и других активов лиц, групп и государств, участвующих в осуществлении террористической деятельности или оказывающих ей поддержку; содействие в уголовных расследованиях и обмене информацией в отношении таких лиц или групп; и ограничение

международного передвижения таких лиц или групп в рамках международных правовых норм.

Мы признаем, что эти действия потребуют в ряде случаев изменений в законодательствах. Эффективное осуществление также потребует укрепления регионального сотрудничества и расширения потоков информации извне.

Существующие инициативы тихоокеанского региона также помогут в борьбе с терроризмом. Региональные усилия в поддержку государств в деле укрепления регулирования потоков капитала будут важным вкладом в усилия по борьбе с финансированием терроризма. Региональные усилия и программы по контролю потоков стрелкового оружия в регион и за его пределы также будут способствовать укреплению региональной безопасности и борьбе с терроризмом.

В этих целях неотложно требуется признать важность поддержки существующих региональных инициатив. В нашем собственном регионе, в частности, есть реальная необходимость оказания помощи в деле осуществления региональных мер безопасности, инициированных лидерами Форума, в частности, в области подготовки персонала, разработки законодательства по борьбе с финансированием терроризма и распространения соответствующей информации о террористических группах и их деятельности.

Поэтому мы приветствуем предложения ряда государств, высказанные в ходе этой дискуссии, о том, чтобы помочь другим государствам принять всемерное участие в международных усилиях по борьбе с терроризмом, и мы надеемся, что такая поддержка поможет укрепить региональные инициативы.

Члены группы Форума тихоокеанских островов также изучают возможные пути расширения своего участия в борьбе с терроризмом в рамках существующих международных документов. Группа присоединится также к другим государствам в работе, направленной на принятие всеобъемлющей конвенции против терроризма, которая позволит развить и укрепить эти рамки позднее в ходе сессии Генеральной Ассамблеи.

В заключение скажу, что члены Форума тихоокеанских островов готовы к тому, чтобы присоединиться к другим странам в принятии всевозмож-

ных мер по ликвидации терроризма. Нашей Организации и международному сообществу брошен вызов, но мы полагаем, что благодаря решительному и единому отклику на него, как Организация, так и международное сообщество выйдут из этого испытания только сильнее.

Г-н Джоконья (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени моей делегации присоединиться к предыдущим ораторам и выразить наше глубочайшее потрясение и ужас в связи с чудовищными нападениями, направленными против правительства и народа Соединенных Штатов, а также всех миролюбивых народов мира. Позвольте мне процитировать слова соболезнования из послания президента Мугабе в адрес президента Джорджа Буша:

«Мое правительство, народ Зимбабве и я лично разделяем потрясение, гнев и страдания Вашего правительства, граждан Соединенных Штатов (как внутри страны, так и за рубежом), семей пострадавших и погибших, а также Вашу собственную боль и огромное чувство ответственности. Г-н президент, мы солидарны с Вами в то время, когда Вы решаете, что необходимо сделать».

Позвольте подчеркнуть, что, возможно, наиболее устрашающим аспектом теракта 11 сентября является то, что террористы могут нанести свой удар в любом месте и в любое время. Среди жертв нападений на Всемирный торговый центр были граждане Зимбабве, которые мирно работали во имя американской мечты.

Сейчас, когда мир скорбит вместе с друзьями и родственниками погибших, я призываю этот высший орган признать, что это не только американская трагедия, но и трагедия всего международного сообщества. Нападения 11 сентября показали, что терроризм приводит к гибели и ранениям ни в чем не повинных мирных жителей и людей, случайно оказавшихся на месте происшествия, людей, никак не связанных с терроризмом. Терроризм мешает нашей жизни уже слишком давно, и мы твердо убеждены в том, что наша сегодняшняя дискуссия должна привести к конкретным результатам. Как нам бороться с терроризмом?

Террористические акты преступны не независимо от мотивов террористов. Терроризм определяется действиями, а не поставленной целью, если во-

обще она существует. Убийство ни в чем не повинных гражданских лиц и угон самолетов являются террористическими актами, хотя ответственные за их совершение, могут утверждать, что они стремятся к достижению какой-то определенной цели. В этом заключается четкая идея единодушно принятой в 1985 году резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи, в которой признаются преступными «все акты, методы и практика терроризма, где бы и кем бы они ни совершались».

Осуждение международного терроризма как преступления следует понимать как обязательство для всех государств принимать надлежащие меры для предотвращения актов международного терроризма. Это включает в себя долг воздерживаться от оказания помощи, поддержки или попустительства террористической деятельности. Этим обязательствам противоречило бы согласие государства предоставлять террористам базы на своей территории. Отказ выдать лица, осуществившие террористические акты в других странах, или оказание помощи и подстрекательство таких актов также являются нарушением международных обязательств.

Какая бы программа действий ни была нами принята в результате сегодняшней дискуссии, следует подчеркнуть, что отношения между международной политикой и внешнеполитической деятельностью, с одной стороны, и международным правом — с другой, являются в некотором смысле двусмысленными в контексте проблемы терроризма. Нет общепризнанного юридического определения терроризма, равно как нет и общепризнанного политического определения. Однако, как сказал профессор Роберт Фридлендер:

«Хотя и нет приемлемого юридического определения, оно и не нужно, если подходить к терроризму как к преступному акту. Не зависимо от того, какие средства используются и как, акты терроризма и насилия являются обычными преступлениями в каждом цивилизованном обществе на Земле. Поэтому четкое правовое определение не является необходимым, если просто рассматривать элементы данного виновного действия, а именно: убийство, серьезные телесные повреждения, опасное опрометчивое поведение, преднамеренное причинение страданий или сильных психических нарушений».

Эти соображения Фридлендера отражают обычное нетерпение в юридической среде по отношению к тому, что является в основном политическим и дипломатическим процессом. В этой связи Организация Объединенных Наций должна направлять нас, поскольку она уже давно является форумом для обсуждения усилий по борьбе с терроризмом.

Независимо от того, является терроризм внутренним или международным по своему характеру, заинтересованные правительства должны, разумеется, предпринимать ответные меры. Все действия на правительственном уровне должны подразделяться на четыре категории: предотвращение; защита; урегулирование кризисов и происшествий; и наказание. Эти четыре задачи должны осуществляться как на международном, так и национальном уровнях.

Однако есть основополагающее отличие между реализацией этих задач внутри страны и их решением на международной арене. Внутри государства каждое правительство является суверенным органом власти и имеет в своем распоряжении полицию и политическую государственную власть. На международном уровне каждое правительство имеет четко ограниченную власть и должно подходить к решению этой проблемы в сотрудничестве с другими государствами.

В отношении борьбы с терроризмом каждое правительство определяет степень сотрудничества с другими правительствами. Такое сотрудничество может принимать многие формы. Например, оно могло бы принять форму обмена информацией между полицией и разведслужбами, совместного планирования действий против террористических нападений, подлинного сотрудничества в ходе инцидента или сотрудничества в преследовании террористов.

Моя делегация принимает к сведению резолюцию 1373 (2001), которую Генеральный секретарь принял 28 сентября 2001 года, и поддержит усилия по борьбе с финансированием терроризма. Зимбабве готова сотрудничать в борьбе с международным терроризмом и надеется на позитивное рассмотрение всех просьб, поступающих в контексте Организации Объединенных Наций.

В заключение моя делегация хотела бы подтвердить, что международный терроризм является преступлением против мира и безопасности чело-

вечества. В 1970 году Генеральная Ассамблея подчеркнула, что

«Каждое государство обязано воздерживаться от организации, подстрекательства, оказания помощи или участия в актах гражданской войны или террористических актах в другом государстве». (резолюция 2625 (XXV), приложение, пункт I)

и что

«Ни одно государство не должно также организовывать, разжигать, финансировать, подстрекать или допускать подрывную, террористическую или вооруженную деятельность, направленную на насильственное свержение строя другого государства, равно как и способствовать ей». (там же)

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы передать Вам наши искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Вас в готовности моей делегации к сотрудничеству для успешного решения Вашей сложной задачи.

На своей двадцать седьмой сессии в 1972 году, 29 лет назад, Генеральная Ассамблея приняла решение включить в свою повестку дня пункт по мерам по ликвидации терроризма. С тех пор этот пункт ежегодно рассматривается в правовом комитете Ассамблеи. К сожалению, мы видим, что акты терроризма продолжают, приводя к гибели ни в чем не повинных гражданских людей и выбирая в качестве мишени сами структуры общества. Нанесен удар по основам демократии. Как обстоит при всем этом положение с правами человека? Они были уничтожены.

Решение Генеральной Ассамблеи рассмотреть вопрос о терроризме на пленарном заседании вызывает интерес из повышенной информированности о серьезности и масштабе этого зла. После черного вторника, 11 сентября 2001 года, преступление терроризма не является больше просто феноменом произвольного насилия. К сожалению, сейчас мир стоит перед получившей широкое распространение опасностью и весьма серьезной угрозой. Терроризм захватил коллективное воображение и порождает страх. Никогда еще акт преступного безумия не по-

трясал так универсальное человеческое сознание, как нападения, совершенные в тот день на американской земле.

Оставшиеся из числа тех, кто планировал или был соучастником в этом кровавом и деструктивном акте террора, совершенном в отношении тысяч ни в чем не повинных людей, должны ответить за свои действия. Конечно, эти действия были направлены против территории Соединенных Штатов; но масштаб их действий, несомненно, является глобальным по природе. Каждый из нас должен вспомнить жертвы в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании. Я хотел бы напомнить здесь послание, направленное президентом Камеруна г-ном Полем Бийей президенту Бушу по этому печальному поводу:

«Г-н Президент, Камерун с волнением следит за ужасной трагедией, которую испытывает в этот день Ваша страна. По случаю этого тяжелого испытания для Вас, Соединенных Штатов и американского народа, я хотел бы выразить Вам от имени народа и правительства Камеруна и от себя лично, наше самое искреннее сочувствие. Скорбящим семьям, испытавшим такой жестокий удар, я хотел бы выразить искренние соболезнования всего народа Камеруна».

Весь мир разделяет глубокую скорбь американского народа и скорбящих семей, которые, подобно библейской Рахили, будут всегда в трауре по своим детям, которые были полны жизни и ушли из нее. Весь мир испытал этот шок. Все мы должны действовать так, чтобы те, кто планировал эти нападения и являлся их соучастником, не остались безнаказанными. Конечно, мы должны прибегнуть к разуму и размышлениям и примату правопорядка и прав, которые гарантируют и защищают великие основополагающие ценности, отстаиваемые Организацией Объединенных Наций и демократиями. Разум диктует избегать любых действий, которые по своим последствиям и охвату могут быть аналогичны коллективному наказанию, затрагивающему ни в чем не повинных людей и общины.

После этой трагедии ни одно государство или власть не могут отрицать, что терроризм является угрозой для международного мира и безопасности. Именно по этой причине в мобилизации для предотвращения терроризма и борьбы с ним участвует все международное сообщество. В этой связи я хо-

тел бы приветствовать принятие различных конвенций по терроризму Генеральной Ассамблеей и региональными организациями. Самая последняя из их числа касается борьбы с финансированием терроризма.

Недавние события должны придать импульс подписанию и ратификации государствами этих инструментов, а также Римского статута Международного уголовного суда. Даже несмотря на то, что эти инструменты носят специальный характер, после вступления их в силу будет достигнут ощутимый прогресс в нашем стремлении к получению эффективного оружия правового характера в нашей совместной борьбе с терроризмом. Для подкрепления этих инструментов необходима всеобъемлющая конвенция против международного терроризма.

Трагедия, которая обрушилась на народы Организации Объединенных Наций 11 сентября, налагает на нас обязательство урегулировать разногласия, связанные с определением терроризма, и добиться на этой сессии успеха в контексте переговоров по проекту конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и всеобъемлющей конвенции против этого зла. В этой связи Камерун вновь подтверждает призыв Движения неприсоединения созвать под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию высокого уровня для выработки общего ответа международного сообщества на терроризм во всех его формах и проявлениях. Настоятельный характер этого предложения является как никогда ранее актуальным.

В силу своего членского состава и своих полномочий Организация Объединенных Наций предоставляет идеальные рамки для сведения воедино различных элементов эффективного коллективного ответа международного сообщества на терроризм. Камерун поддерживает резолюции 1368 (2001) от 12 сентября и 1373 (2001) от 28 сентября Совета Безопасности во всех их аспектах. В этой связи мы подтверждаем свою приверженность делу дальнейшего и более активного обмена информацией о передвижении подозреваемых лиц. Камерун уже является участником ряда конвенций по борьбе с терроризмом и будет проводить свою политику подписания различных соответствующих инструментов. Кроме того, Камерун привержен сотрудничеству с Советом Безопасности в контексте механизма последующих действий по реализации резолюции 1373 (2001) Совета.

В ноябре 2002 года в Камеруне будет проходить семьдесят первая генеральная ассамблея Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ). Мы намерены привлечь особое внимание к задаче укрепления общего сотрудничества и сотрудничества полицейских и правоохранительных органов в борьбе с терроризмом и организованной преступностью.

Камерун считает, что успех нашей бескомпромиссной борьбы с терроризмом зависит от укрепления национальных структур и национального потенциала. В силу сложного характера террористической деятельности мы нуждаемся в большей помощи со стороны развитых стран и международного сообщества, особенно в сферах технологии, профессиональной подготовки и информации; группы следователей должны пройти подготовку по борьбе с этим общемировым бедствием. Лишь благодаря такой помощи, потребность в которой ощущается достаточно остро, развивающиеся страны смогут осуществить свои стратегии по борьбе с терроризмом. Эта борьба также выдвигает необходимость осуществления жизнеспособных антитеррористических стратегий и подлинной и непоколебимой приверженности всех государств цели отказа от соучастия или активной и пассивной поддержки террористов или тех, кто может стать террористом. Ни одно государство не должно ни при каких обстоятельствах предоставлять террористам убежище; ни одно государство или община не должны предоставлять объекты или лагеря по подготовке тем, кто намерен подрывать целостность государств или уничтожать людей.

Достижение успеха в нашей борьбе с терроризмом требует от каждого из нас четкого понимания необходимости поощрения культуры толерантности и демократии. Достижение успеха в нашей борьбе с терроризмом требует от нас отказа от разногласий и преодоления раскола в наших рядах. Именно поэтому мы обязаны дезавуировать и осудить псевдоинтеллектуалов, которые пытаются использовать трагические события 11 сентября для подтверждения крайне сомнительной теории столкновения цивилизаций. Такие идеи являются больше апологией ненависти, чем интеллектуально надежными и заслуживающими доверия доводами.

Ни один народ не обладает монополией на терроризм; терроризм распространен во всем мире. При всех культурах всегда существовали террори-

сты или анархисты, которые не только готовы, но и проявляют нетерпение и стремление к убийствам и самопожертвованию. Поэтому борьба с терроризмом также означает отказ от концепции терроризма как явления, характерного для какой-либо конкретной религиозной общины и народа. Борьба с терроризмом означает отказ от идеи дуализма цивилизаций. Единственно верной нормой является уважение ценностей и верований каждого народа. Достоинство человека и вера людей не должны измеряться или определяться богатством или нищетой, а лишь универсальным нравственным императивом.

Уничтожив более 6000 мужчин и женщин, лица, ответственные за совершенные 11 сентября 2001 года нападения, нарушили священный закон жизни. Проявив неуважение к жизни, они пренебрегли не только универсальными принципами прав человека, но и, в первую очередь, одним из важнейших божественных посылов ислама — религии, которая проповедует любовь и мир.

В ходе Саммита тысячелетия мы приняли на себя обязательства освободить народы от страха. Поэтому почему бы нам не провозгласить сентябрь в качестве ежегодно отмечаемого месяца борьбы с терроризмом во всех его формах? Это стало бы отражением и сохранением нашего общего стремления к тому, чтобы события, очевидцами которых мы стали 11 сентября, больше никогда не повторились.

Г-н Лелон (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, присоединяясь к предыдущим ораторам, делегация Гаити хотела бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы желаем Вам всяческих успехов в этом году, который обещает быть очень напряженным, и заверяем Вас в нашей полной готовности к сотрудничеству.

Делегация Гаити хотела бы также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери за его талантливое и компетентное выполнение функций Председателя. Делегация Гаити также передает самые искренние пожелания Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и хотела бы поблагодарить его за достигнутые блестящие результаты в работе по сохранению мира и содействию развитию. Он проявляет разум и мудрость в период, когда мир сталкивается с многими серьезными проблемами.

Разумеется, делегация Гаити не может не выразить от имени правительства Гаити искренних соболезнований правительству и народу Соединенных Штатов, а также скорбящим семьям и друзьям погибших. Я также хотел бы заверить их в том, что мы искренне разделяем их боль, поскольку в результате совершенных утром 11 сентября варварских нападений против этой страны погибли граждане многих стран, в том числе Гаити.

Делегация Гаити присоединяется к заявлению представителя Доминики, с которым он выступил от имени 14 членов Карибского сообщества. Вместе с тем мы хотели бы высказать некоторые замечания по рассматриваемому пункту повестки дня.

В результате произошедших 11 сентября трагических событий Ассамблея проводит это заседание для того, чтобы сообща обсудить вопрос об эффективных и коллективных ответных мерах в отношении международного терроризма во всех его формах и проявлениях, поскольку терроризм представляет собой реальную угрозу и вызов для всего человечества.

Мы все стали очевидцами этой трагедии, которая уже рассматривается как поворотный пункт в нашей истории: период, когда после пережитого психологического потрясения в результате этой отвратительной акции мы вынуждены объединить свои усилия для коллективной борьбы с этим бедствием. Я хотел бы подтвердить, что моя страна осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы ни совершались террористические акты, а также независимо от того, кто является их жертвами или кто замышляет эти преступления. Эти бесчеловечные акции подрывают саму основу демократической системы, подвергая угрозе международный мир и безопасность, свободу, права человека и стремление к благополучию и процветанию.

В этой связи делегация Гаити выражает удовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности оперативно и решительно выразили свое возмущение и свое безоговорочное осуждение.

Делегация Гаити считает важным оказание поддержки народу Соединенных Штатов в его стремлении к восстановлению справедливости на основе принятия взвешенных и своевременных ответных мер, которые дадут понять соответствующим

лицам, которые совершают эти акты, и тем, кто поддерживает их, что их деяния не останутся без последствий. Мы считаем важным восстановление справедливости и, по нашему мнению, не стоит поддаваться легкому соблазну вавилонской мести, которая может породить неконтролируемый цикл насилия. В то время, как существует огромный соблазн принять жесткие меры в ответ на варварские действия, и это вполне понятно, такие меры также таят в себе опасность превратить нас в своеобразных союзников террористов, поскольку наши ответные меры могут еще больше усилить фундаментализм.

Хотел бы напомнить всем о том, что Бенджамин Франклин сказал своим соотечественникам более двух столетий назад:

«Те, кто может отказаться от основной свободы для обретения незначительной кратковременной безопасности, не заслуживает ни свободы, ни безопасности». (*«Исторический обзор Пенсильвании» 1759 год*)

Мы не должны руководствоваться чувством ненависти, и страх не может служить удобным оправданием. Все должны четко понять: мы являемся свидетелями не столкновения между цивилизациями, а скорее борьбы за цивилизацию и за наш общий гуманизм.

В распоряжении международного сообщества уже имеются 10 конвенций, дополненных двумя протоколами, предназначенных для борьбы с терроризмом во всех его аспектах, и в настоящее время рассматриваются еще две дополнительные конвенции. Необходимо укреплять эти правовые международные документы. Интересам всех государств будет отвечать осуществление норм международного права, а не противодействие им во имя такой формы суверенитета, которой нередко оказываются лишеными слабейшие. В этой связи необходимо приложить усилия для ратификации и эффективного осуществления основных международно-правовых документов.

Кроме того, на протяжении уже некоторого времени отмечается активизация вооруженных группировок, которые, возможно, не имеют большого численного состава, но вызывают ужас своим разрушительным потенциалом. Они являются чудовищным отражением нецивилизованного общества и постепенно формируют международную сеть. Мы

обязаны осудить этих необузданных фундаменталистов, находящихся среди нас, и лишить их защиты, которой они пользуются в связи с предполагаемым суверенитетом.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать, что делегация Гаити не желает умалять важности международных правовых документов, которые, безусловно, имеют важнейшее значение для борьбы с терроризмом и предотвращения повторения любых подобных трагедий. Сегодня перед международным сообществом стоит цель и важнейшая цель — это эффективная борьба с терроризмом. Вместе с тем необходимо также рассмотреть экономические, политические и социальные факторы, которые порождают терроризм. В этой беспощадной борьбе, в которой нельзя делать никаких уступок этому злу, международному сообществу также необходимо выявить его коренные причины и устранить их. В мире много несправедливости. Нам известно об этом, но мы обычно безразлично относимся к ней. Международному сообществу необходимо под эгидой Организации Объединенных Наций, проявляя терпимость и солидарность, создать прочную коалицию по борьбе с нищетой, невежеством, страданиями, голодом, социальной изоляцией, маргинализацией, и эта задача становится сегодня, как никогда ранее, еще более настоятельной.

Г-н Ммуалефе (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Ботсваны, я хотел бы поздравить Вас в связи с вполне заслуженным единогласным избранием на этот высший пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Мы не сомневаемся в том, что Вы будете умело руководить работой этой довольно необычной сессии и обеспечите ее успех.

Г-н Председатель, через Вас мы хотели бы также передать искреннюю признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Харри Холкери (Финляндия) за его образцовое и целеустремленное выполнение функций Председателя Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии.

Совершенные 11 сентября отвратительные акты терроризма, которые привели к массовой гибели гражданских лиц и полному изменению ландшафта великого города нашего пребывания, Нью-Йорка, и аналогичные нападения на Вашингтон (округ Колумбия) и Пенсильванию вызвали у нас всех огромное потрясение.

Президент Ботсваны Фестус Могае присоединился к руководителям всех других миролюбивых государств, в том чтобы осудить самым решительным образом варварские и подлые террористические акты, совершенные против народа Соединенных Штатов Америки, и выразить от имени правительства и народа Ботсваны искренние соболезнования жертвам и их семьям, Президенту Бушу и правительству и народу Соединенных Штатов.

Этот орган давно дал оценку огромной угрозе терроризма, и борьба против терроризма давно является одним из приоритетных вопросов в наших усилиях, цель которых — сделать нашу «мировую деревню» более пригодной для обитания средой. Наша общая история отмечена печальным перечнем трагических и подлых террористических актов, многие из которых были направлены на подрыв спокойствия и мира, над достижением которых наше сообщество наций неустанно работает. Это нападение нельзя сравнить с другими по его последствиям для стран, ибо граждане всех стран оплакивают гибель своих друзей или соотечественников и переживают усилившееся чувство отсутствия безопасности. Однако что отличает это нападение от других, так это его видимость, беспрецедентные масштабы гибели людей, его хитроумный план и его осуществление и сопутствующая ему простота, которые подорвали признанный самым надежным оборонительным и разведывательным потенциал, когда-либо известный миру. Все мы получили соответствующую встряску и сигнал. Все мы находимся сейчас в состоянии повышенной готовности с плане безопасности.

Поэтому решение Генеральной Ассамблеи обсудить на пленарном заседании более широкие аспекты сохраняющегося чудовищного бедствия, каким является терроризм, является в высшей степени своевременным, и это хороший жест, отражающий нашу коллективную решимость надлежащим образом рассмотреть все аспекты этой проблемы. Поэтому мы приветствуем возможность принять участие в прениях по этому важному вопросу.

Генеральная Ассамблея по линии своих Юридического и Третьего комитетов ежегодно принимала ряд резолюций, касающихся правовых аспектов и аспектов прав человека, в связи с вопросом о терроризме. Совет Безопасности давно и активно занимается этим вопросом, поскольку терроризм создает серьезную угрозу международному миру и

безопасности. Наряду с такими учреждениями как Международная организация гражданской авиации, Международное агентство по атомной энергии и Международная морская организация, в частности, международное сообщество в течение определенного времени разработала глобальные межсекторальные меры в связи с таким бедствием, как терроризм на основе подготовки целого ряда антитеррористических правовых документов и положений, касающихся целого ряда видов террористической деятельности — от захвата самолетов до взятия заложников и финансирования терроризма.

Кроме того, во всех уголках земного шара также получили распространение региональные антитеррористические конвенции. В моем собственном регионе на саммите руководителей африканских стран, состоявшемся в Алжире, Алжир, 14 июля 1999 года, Организация африканского единства приняла Конвенцию о предотвращении терроризма и борьбе с ним, подчеркнув, в частности, тот факт, что Африка осознает необходимость

«поощрять человеческие и моральные ценности на основе терпимости и неприятия всех форм терроризма независимо от их мотивации»

и обязывает

«государства-участники воздерживаться от любых действий, направленных на организацию, поддержку, финансирование, совершение террористических актов или подстрекательство к ним, а также от предоставления убежища террористам прямо или косвенно, в том числе от поставок оружия и их накопления в своих странах и выдачи виз и проездных документов».

Аналогичные усилия были предприняты в других регионах, равно как и в форме заключения региональных договоренностей и выступления с согласованными на взаимной основе декларациями.

Многие из нас в той или иной степени позитивно отреагировали на национальном уровне и предприняли значительные усилия для того, чтобы внести свой вклад в глобальную борьбу с терроризмом. Понимание того, что в этой «мировой деревне» все нации — большие и малые, какие бы у них ни были давние традиции внутренней политической стабильности и демократических ценностей, осно-

ванных на терпимости, — в равной степени уязвимы перед терроризмом, подтолкнуло нас к немедленному принятию мер. Ботсвана является участником ряда региональных и международных механизмов борьбы с терроризмом. Вслед за Соединенным Королевством, Шри-Ланкой и Узбекистаном, Ботсвана стала четвертым государством-участником Международной конвенцией о борьбе с финансированием терроризма, которая была принята Генеральной Ассамблеей всего 22 месяца назад — 9 декабря 1999 года. Как сказано Ассамблей в пункте 6 ее резолюции 51/210 от 17 декабря 1996 года, мы можем лишь призвать другие государства, которые еще не стали участниками этого ценнейшего ряда правовых документов, рассмотреть вопрос о присоединении к ним в кратчайшие сроки.

Правительство Ботсваны серьезно относится к своим обязательствам по выполнению положений всех этих правовых документов и уровень нашего участия в осуществлении многих из этих документов является свидетельством нашей решимости сделать все возможное для содействия международным усилиям по искоренению терроризма во всех его проявлениях. Мы заявляем о нашей позиции ясно и во всеуслышание. Мы будем считать в качестве уголовного преступления любую форму террора, неоправданно применяемого против любой цели в пределах наших границ, и будем наказывать за это, какими бы ни были его мотивы — политические, философские, идеологические, расовые, этнические, религиозные, обусловленные нетерпимостью, экстремистские или основанные на любых других неприемлемых предложениях. Наша судебная система примет меры в целях задержания, выдачи или судебного преследования тех, кто подозревается в совершении актов терроризма.

Мы удвоим наши усилия и будем принимать решительные меры для того, чтобы наша территория не стала убежищем для любых террористов, и мы полны решимости проводить обмен такой соответствующей информацией, которая необходима для содействия коллективным усилиям по борьбе с терроризмом. Кроме того, мы будем делать все возможное для того, чтобы пресечь финансирование любой террористической деятельности.

Позвольте мне высказать одну очевидную мысль. До триумфальной победы над терроризмом еще далеко. Последние трагические события ясно показали масштабы и разнообразие форм совре-

менного терроризма. Еще не существует никакой системы раннего предупреждения, которая могла бы эффективно противодействовать терроризму. В нашем высоко глобализованном мире мы все уязвимы в одинаковой степени.

Как было сказано ранее, международное сообщество весьма позитивно отреагировало на этот вызов, приняв ряд резолюций и решений, а также не менее десятка конвенций и протоколов по этому вопросу. Однако растущая угроза терроризма показала нам, что битву с этой угрозой невозможно выиграть только на бумаге. Мы все должны продемонстрировать необходимую политическую волю и проявить мужество, чтобы добиться успеха. И, самое главное, коллективная воля нашего сообщества наций должна одержать верх над этим феноменом, несмотря на отсутствие консенсуса по вопросам терминологии и определения того, что такое «терроризм». Мы должны признать, что эта проблема реальная и затрагивает всех нас. Мы не можем позволить, чтобы какие-то разногласия свели на нет наши конструктивные совместные усилия по решению этой проблемы.

Как четко указано в Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, прилагаемой к резолюции 49/60, принятой Генеральной Ассамблеей в декабре 1994 года, наша решимость искоренить международный терроризм во всех его формах и проявлениях требует от нас добросовестных усилий во исполнение наших обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующих положений международного гуманитарного права, а также совершенно искреннего и добросовестного содействия осуществлению буквы и духа всех существующих договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма.

Все мы обязаны сотрудничать в привлечении к суду всех ответственных за террористические акты. Как признано этой Ассамблеей, наша величайшая сила и шанс на успех также кроются в нашем страстном стремлении сотрудничать и координировать свои действия в борьбе с другими тесно связанными с терроризмом преступлениями. Известно, что многие террористы и террористические группировки извлекают выгоду из, помимо прочей нелегальной деятельности, оборота наркотиков, незаконной торговли оружием и «отмывания» денег и процветают на них. Я могу лишь вторить чувствам дирек-

тора-исполнителя базирующегося в Вене Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (УКНПП), сказавшего, что

«Успех в борьбе с терроризмом требует как исходящей из научных исследований стратегической прозорливости, так и международного сотрудничества, основанного на “лучшей практике” и “вынесенных уроках”».

В этой связи учреждение Генеральной Ассамблеей базирующихся в Вене Сектора по предупреждению терроризма в составе УКНПП и Центра Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности стало шагом в должном направлении. Эти учреждения по-прежнему нуждаются в дальнейшем укреплении.

Кроме того, нам нельзя допускать использования в подпольной террористической деятельности для запугивания нас и создания угроз самому нашему существованию наших же с таким трудом достигнутых технологических нововведений.

Для многих наших наций, особенно развивающихся стран, возникающая угроза международного терроризма представляет собой дополнительную проблему для этих стран, уже и без того находящихся в затруднительном положении, в силу неимоверных проблем на социальном, политическом и экономическом фронтах. Вызовы, бросааемые нищетой, слаборазвитостью, конфликтами и политической нестабильностью, а также бедствием таких угрожающих жизням людей болезней, как ВИЧ/СПИД, ставят нас в положение отчаянной нужды в ресурсах и технической помощи для повышения наших способностей принимать эффективное участие в глобальной антитеррористической коалиции. Нет никакого сомнения в том, что эффективные стратегии предотвращения конфликтов и успешные усилия в борьбе с международным терроризмом неразрывно взаимосвязаны. Охваченные конфликтами регионы повсюду на планете оказываются легко доступной плодородной почвой и безопасным местом для взращивания террористической деятельности. Для того чтобы победить в битве с международным терроризмом, нам совершенно необходимо прилагать решительные усилия к изысканию средств долгосрочного урегулирования полыхающих в различных точках планеты конфликтов.

Хотелось бы завершить свое выступление подтверждением непоколебимой решимости Ботсваны сотрудничать со всемирными усилиями, нацеленными на устранение труднопреодолимого явления международного терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы будем и впредь с острым интересом следить за работой над этой проблемой Юридического комитета и за прениями в учрежденном резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года Специальном комитете в его усилиях выработать проект конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, равно как и другие средства всеобъемлющего решения этой проблемы.

Хотелось бы также напомнить о коллективной позиции Движения неприсоединившихся стран, заключающейся в том, что вновь возникающие проблемы, создаваемые явлением международного терроризма, игнорировать нельзя, а нужно решать на как можно более высоком уровне. Согласно содержащемуся в пункте 14 резолюции 55/158 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2000 года призыву в этом отношении нам хотелось бы воодушевить Специальный комитет на серьезное рассмотрение вопроса о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для выработки совместной организованной реакции международного сообщества на терроризм во всех его формах и проявлениях.

Г-жа Добрая (Латвия) (*говорит по-английски*): Трагические события 11 сентября потрясли народ Латвии, который соблюдает права человека, международное право и право на жизнь без страха. От имени правительства Латвии я выражаю правительству Соединенных Штатов и американскому народу соболезнования и сострадания моей страны. Мы разделяем боль семей погибших в результате этого зверского террористического акта. Наше правительство объявило 13 сентября днем траура.

Нам хотелось бы также выразить свои соболезнования Израилю и Российской Федерации в связи с трагическим инцидентом, произошедшим вчера над Черным морем.

Латвийская делегация присоединяется к заявлению, сделанному по пункту 166 повестки дня, «Меры по ликвидации международного терроризма», председательствующим в Европейском союзе. Мы также одобряем инициативу Европейского сою-

за обсудить этот пункт на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Недавно совершенные террористические акции были нацелены не только против народа Америки и города Нью-Йорка, который является для Организации Объединенных Наций родным домом на протяжении более 50 лет. Они нанесли удар по человечеству и по тем всеобщим идеалам, за которые ратует Организация Объединенных Наций. Как и всякий другой террористический акт, он бросил вызов международной общественности в целом, равно как и каждому из нас в отдельности. Поэтому мы, как Объединенные Нации, должны сообща, продуманно и безотлагательно согласовать и принять меры по искоренению терроризма.

Ни в чем не повинные люди сводятся террористическими актами к простым объектам. Террористы своих жертв не выбирают. Жертвами терроризма становятся простые люди вокруг нас — дети и взрослые обоих полов — люди всех национальностей и религий. Для террористов ни одно преступление не считается чрезмерно жестоким.

Первоочередная задача Организации Объединенных Наций заключается в поддержании мира и безопасности. Поскольку мы убеждены, что терроризм является одной из главных угроз миру и безопасности, мы должны быть едины в своих словах и делах, чтобы предотвращать и пресекать террористические акты. Нам всем хорошо известно, что у терроризма нет ни лица, ни границ, ни национальности, ни религии. Поэтому для того, чтобы добиться в борьбе с терроризмом успеха, нам надлежит действовать на всех уровнях: глобальном, региональном и национальном.

Латвия решительно одобряет и поддерживает резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, закрепляющие принципы и определяющие меры борьбы с терроризмом на всех уровнях. Латвия убеждена, что полное и безоговорочное выполнение резолюции 1373 (2001) имеет первостепенное значение для успешного пресечения терроризма. Необходимо предотвратить и искоренить финансирование терроризма. Следует остановить любое действие или бездействие государств или индивидуумов, допускающих практику терроризма. Необходимо укрепить межгосударственное сотрудничество и обмен информацией о террористической деятельности. Латвия приветствует учреждение

Комитета Совета Безопасности для контроля за осуществлением резолюции 1373 (2001).

Латвия принимает все необходимые меры для осуществления резолюции Совета 1373 (2001). Так, во-первых, была создана целевая группа высокого уровня под председательством премьер-министра Латвии в целях координации национальных усилий против терроризма в следующих областях: предотвращение финансирования терроризма; расширение обмена информацией о терроризме; укрепление пограничного контроля; повышение уровня контроля за стратегическими товарами; и укрепление управленческого потенциала в условиях кризиса.

Во-вторых, Латвия привержена идее скорейшего принятия и осуществления международных конвенций и протоколов о борьбе против терроризма.

В-третьих, мы координируем свои действия с нашими эстонскими и литовскими друзьями.

Национальные усилия необходимо интегрировать в глобальные рамки. Мы настоятельно призываем все государства присоединиться к существующим международным законодательствам, касающимся ликвидации терроризма. Латвия полностью поддерживает скорейшую разработку и осуществление конвенций о борьбе с глобальным терроризмом и ядерным терроризмом. Мы убеждены, что эта задача является первоочередной для Шестого комитета и пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя страна также полностью поддерживает инициативу созыва международной встречи высокого уровня по вопросу борьбы с терроризмом в рамках Организации Объединенных Наций.

Дискуссии, которые состоялись в Генеральной Ассамблее на этой неделе, показали, что ни одна страна не может оставаться в стороне от борьбы против терроризма. Ни одна страна не способна в одиночку справиться с терроризмом; для этого необходимы международное сотрудничество, приверженность Организации Объединенных Наций и политическая воля всех стран. Обязательным условием для достижения устойчивых результатов в ликвидации терроризма является единение международных усилий. Как никогда ранее, международному сообществу необходимо объединиться в своей приверженности. Латвия полагает, что ликвидация терроризма вполне реальна. Мы и впредь будем

вносить свой вклад в поддержку и упрочение демократии, торжества права и справедливости.

Г-н Текле (Эритрея) (*говорит по-английски*): Делегация Эритреи выступает впервые на этой сессии. Поэтому, г-н Председатель, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы передать Вам поздравления в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Ваш замечательный опыт и знания приведут наши прения к успешному завершению.

11 сентября эритрейцы были потрясены, наблюдая с ужасом и неверием, а затем с гневом, и наконец с печалью, болью и отчаянием жестокие акты терроризма, в результате которых погибли несколько тысяч невинных, ничего неподозревающих людей из 60 стран, мирно начинавших свой обычный день. Я хочу еще раз передать наши глубокие соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов, на территории которых было совершено это преступление и которые понесли наибольшие потери, а также тем странам, граждане которых потеряли своих близких. Само собой разумеется, эритрейцы осуждают самым серьезным образом это вопиющее преступление.

Эритрея, которой Соединенные Штаты оказывают помощь в борьбе против терроризма с первых же дней ее независимости, пользуется этой возможностью, чтобы выразить солидарность с народом и правительством Соединенных Штатов. Она также подтверждает свою твердую готовность участвовать в любых усилиях, направленных на то, чтобы исполнители этого ужаса предстали перед судом, чтобы зло терроризма было ликвидировано, и подобные преступления против человечности никогда бы больше не совершались.

Эритрея знает на собственном горьком опыте, что международное сообщество столкнулось с терроризмом не вчера, и было вынуждено его терпеть. Когда Эритрея вступила в международное сообщество в качестве суверенного государства, уже тогда терроризм представлял зловещую угрозу международному миру, безопасности и стабильности, а также социально-экономическому развитию. Вскоре после этого молодое государство стало одной из основных жертв терроризма. Тогда мы поняли, что терроризм не имеет религии, расы, этнической и национальной принадлежности, он только исполь-

зует их в достижении своих зловещих целей. Мы также поняли, что ни одна страна не застрахована от терроризма.

В 1995 и 1996 годах особенно, многонациональная террористическая организация начала терроризировать эритрейцев и туристов из-за границы вдоль одной из наших границ. Одним из зловещих преступлений явилось хладнокровное убийство в 1996 году пяти бельгийских туристов и одного эритрейца, который находился с ними. Именно тогда Эритрея провозгласила войну против терроризма одним из краеугольных камней своей нарождающейся внешней политики.

Вскоре правительству нового государства стало ясно, что во-первых, терроризм представляет собой сложную международную сеть его участников, объединенных идеологией зла, он питается ненавистью и фанатизмом, и проповедует насилие, имея широкую поддержку многочисленных финансовых источников; и во-вторых, для эффективной и надежной борьбы с терроризмом необходимо создавать кроме сильных национальных программ, еще и жизнеспособные региональные и международные механизмы.

В этих целях к 1994 году фактически всего лишь через несколько месяцев после того, как Эритрея стала суверенным государством, она предложила Межправительственному органу по вопросам развития план создания сильной региональной коалиции в целях координации борьбы против терроризма в регионе Африканского Рога. Кроме того, она представила подробный рабочий документ, в котором, кстати, было указано большинство террористических организаций и их региональных лидеров, включая Осаму бен Ладена, на встрече Организации Африканского Единства (ОАЕ) на высшем уровне, которая проходила в Яунде в 1996 году и которая признала существование угрозы терроризма для Африки и той проблемы, которую он представляет собой. В-третьих, Эритрея также предприняла значительные дипломатические усилия в Европе и Америке в целях создания широкой антитеррористической коалиции.

В этом контексте правительство Эритреи полностью поддерживает резолюции Организации Объединенных Наций, недавно принятые в дополнение к уже существующим в целях их укрепления, в частности, резолюции 1373 (2001) и 1368 (2001)

Совета Безопасности, а также резолюцию 56/1 Генеральной Ассамблеи. В этих резолюциях нашла свое отражение новая беспрецедентная решимость бороться с терроризмом на международном, а также региональном и национальном уровнях, что является хорошим знаком в борьбе с этим злом. Однако Эритрея также хорошо осознает, что принятия резолюций и подписания соглашений недостаточно; для того чтобы они были действенными, необходимо уже в ближайшее время сочетать их с координированными и авторитетными действиями, направленными на обеспечение их осуществления и полного соблюдения их положений. Поэтому международное сообщество должно воспользоваться этой новой динамикой и новой решимостью для создания такой обстановки, которая способствовала и содействовала бы нашему новому единству цели и укрепляла нашу коллективную волю.

Эритрея убеждена в том, что терроризм нельзя оправдать или узаконить какими бы то ни было причинами или в каких бы то ни было обстоятельствах. Он аморален и преступен. Он нарушает основные права человека и человеческие ценности. Фактически это преступление против человечности. Это нападение на человеческое достоинство. Это оправдание ненависти, нетерпимости и насилия. Он порождает страх, ощущение опасности и анархию. Поэтому его необходимо осудить во всех его формах и проявлениях и без каких-либо оговорок.

Таким образом, международное сообщество обязано предпринимать коллективные решительные действия для его ликвидации. Тем не менее Эритрея понимает, что войну с терроризмом нельзя выиграть в ближайшее время. Поэтому хотя международное сообщество, конечно, должно действовать решительно и энергично уже сейчас, оно должно также подготовить долгосрочную стратегию, предусматривающую широкие и последовательные усилия для обеспечения полной ликвидации терроризма.

Эритрея считает, что любые подобные международные усилия должны осуществляться под эгидой Организации Объединенных Наций, хотя бы уже потому, что у нее есть уникальная возможность создавать широкий консенсус, и потому, что она уже обеспечивает юридические рамки, которые можно улучшить, рамки для укрепления любых будущих действий, которые необходимо будет принять.

Таким образом, даже при том что мы должны срочно принять меры, обозначенные в недавних резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности в резолюциях 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, Эритрея также выступает за принятие всеобъемлющей конвенции по терроризму и выражает признательность Индии за проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, который она представила в Шестой комитет. На наш взгляд, этот проект может послужить хорошей основой для дискуссии.

В заключение позвольте мне еще раз заявить, что международное сообщество не может позволить себе откладывать какие-либо действия, направленные против терроризма. Это наш долг перед грядущими поколениями.

Г-н Ли Хён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) *(говорит по-английски)*: Терроризм во всех его формах и проявлениях — это серьезная сила, которая порождает постоянную нестабильность и является источником постоянной опасности для всех стран и народов. Поэтому для обеспечения международного мира и безопасности важно предпринять эффективные меры для ликвидации терроризма.

Крупномасштабный террористический акт, который был осуществлен в Соединенных Штатах 11 сентября, застал международное сообщество врасплох. Он также достоин глубокого сожаления и обернулся настоящей трагедией. Этот инцидент вновь напомнил международному сообществу об опасности терроризма и заставил глубоко задуматься о тех вопросах, которые необходимо решать для ликвидации терроризма.

Террористические акты объясняются различными политическими мотивами и целями, и они совершаются безрассудно и произвольно. Это с необходимостью требует дальнейшего укрепления ведущей роли Организации Объединенных Наций при рассмотрении международных вопросов, включая ликвидацию терроризма, а также того, чтобы все государства-члены ценили цели и принципы, зафиксированные в Уставе, и осуществляли эффективное международное сотрудничество на основе Устава.

Поскольку терроризм превратился в серьезную международную проблему, государства-члены должны будут верно установить коренную причину

терроризма и подумать о путях и средствах эффективного и практического ее устранения. Государствам-членам необходимо будет сформулировать верную концепцию терроризма и выполнять свои национальные обязательства по его ликвидации. В то же время они должны справедливо и беспристрастно содействовать усилиям международного сообщества по искоренению причины терроризма.

Проблему терроризма следует решать в соответствии с Уставом и соответствующими нормами международного права. Недоверие и конфронтацию между странами и государствами необходимо устранить, и следует придерживаться принципов и идеалов Устава.

Навешивание ярлыков терроризма на независимые государства, которые выступают за суверенное равенство в международных отношениях, нарушение суверенитета таких государств и причинение боли и страданий их народам путем вооруженной интервенции, оккупации, одностороннего давления и санкций необходимо должным образом осудить, поскольку это является государственным терроризмом.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики, как всегда, занимает последовательную позицию противодействия любым формам терроризма и любым формам его поддержки. Мы решительно осуждаем и отвергаем любые формы терроризма, включая его организацию, оказание помощи, подстрекательство и попустительство.

Наша делегация надеется на то, что на этой сессии будут выработаны надлежащие пути и средства устранения всех форм терроризма.

Г-жа Лёй (Дания) *(говорит по-английски)*: Правительство Дании присоединяется к заявлению, с которым 1 октября выступил от имени Европейского союза представитель Бельгии.

Позвольте мне вновь заявить на этой сессии Генеральной Ассамблеи, что Дания самым решительным образом осуждает силы, которые стоят за ужасными террористическими актами, совершенными в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года. Мы приветствуем решимость Совета Безопасности действовать быстро и эффективно в ответ на эти преступные акты. Правительство и народ Дании полностью готовы участвовать в этих единых меж-

дународных усилиях по обеспечению того, чтобы лица, ответственные за эти нападения, предстали перед судом и были наказаны.

Сегодня терроризм — это наиболее серьезная международная угроза мирному функционированию наших обществ; он эксплуатирует основные ценности свободного мира, руководствующегося демократией и верховенством права. Международный терроризм, как все мы увидели 11 сентября, приобрел новые масштабы.

Нападение на ни в чем не повинных гражданских лиц с тем, чтобы посеять страх и террор в умах общественности, это один из самых ужасных преступных актов, с которым международное сообщество не может мириться.

Никакая причина не может оправдать столь трусливые и убийственные действия. Терроризм подрывает все, за что он якобы борется. Конечно, глубинные причины терроризма нельзя игнорировать; их необходимо должным образом устранять. Однако в борьбе с терроризмом нельзя дожидаться урегулирования лежащих в его основе напряженности и трений.

Террористические акты являются преступлением, независимо от того, совершаются они в условиях мира или в ходе вооруженных конфликтов. Необходимо использовать все соответствующие меры для привлечения преступников к ответственности, сегодня и немедленно. Международное сообщество в своих собственных интересах должно объединить для этого свои усилия. Следует предпринять необходимые меры по пресечению терроризма. В этой связи Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую роль.

Правительство Дании приветствует немедленные действия Организации Объединенных Наций в ответ на террористические нападения на Соединенные Штаты: принятие 12 сентября резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности и резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи. Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности, принятая 28 сентября, является своевременным и наиболее подходящим руководством к действию государств-членов в их нынешней и будущей борьбе с международным терроризмом.

Правительство Дании в рамках срочного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций приступило к процессу их строгого осуще-

ствления. Это делается в тесном сотрудничестве с партнерами по Европейскому союзу, а также с помощью национальных законодательных инициатив. Эти инициативы среди прочего касаются законодательства по предотвращению и пресечению финансирования терроризма, поправок в уголовный кодекс Дании, закона об иностранных гражданах и осуществления обширных положений о выдаче террористов, а также законодательства, направленного на укрепление усилий по борьбе с контрабандой людей и отмыванием денег. В день открытия датского парламента 2 октября премьер-министр Дании заявил, что необходимое законодательство будет передано в парламент в течение 60 дней, и подчеркнул необходимость принятия срочных действий.

Как подчеркивал Совет Европы 21 сентября, главы государств и правительств европейских стран считают, что Организация Объединенных Наций, обладающая уникальным и универсальным мандатом, является главным участником борьбы с международным терроризмом и должна действовать соответственно.

Однако, направляя свои усилия на борьбу с терроризмом, мы не должны забывать о других стоящих перед нами серьезных проблемах: ликвидации нищеты, защиты всех прав человека, демократизации, содействия благому правлению и установлению правопорядка. Все правительства, гражданские общества и Организация Объединенных Наций должны действовать сообща. Организация Объединенных Наций может сыграть решающую роль в наших усилиях. Однако для этого потребуются новая политическая воля. Потребуется дополнительные ресурсы. Внутренние и международные обязательства должны выполняться параллельно для обеспечения необходимого результата. В этой связи я хотел бы упомянуть о нуждах многочисленных беженцев в развивающихся странах. Предоставление гуманитарной помощи является важным фактором в этом плане. Это тесно связано с предотвращением конфликтов и установлением и поддержанием международного мира и безопасности.

Дания ратифицировала одиннадцать из двенадцати конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с терроризмом во всех его аспектах. Двадцать пятого сентября мы подписали Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Предпринимаются шаги по

скорейшей ратификации этой Конвенции, и мы надеемся, что это произойдет до конца этого года.

К числу дальнейших шагов, которые надлежит предпринять Организации Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом, относится скорейшее завершение работы над всеобъемлющей конвенцией. В этой связи мы должны подумать о том, каким образом мы можем добиться привлечения к ответственности исполнителей, организаторов и спонсоров актов международного терроризма — например, за счет создания международного механизма для эффективного преследования и наказания виновных. В любом случае, мы все должны тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы террористы не могли нигде в мире найти себе убежище — иными словами, те, кто принимает участие в террористической деятельности, либо будут подвергаться преследованию либо будут выданы, где бы ни ступала их нога. Не может быть никаких поблажек для террористов и их пособников.

Я хотела бы заявить о том, что Дания поддерживает борьбу с международным терроризмом и поиски путей устранения лежащих в его основе причин.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, поскольку наша делегация впервые выступает в Ассамблее, я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя. Я убежден, что Ваши дипломатические способности окажут положительное влияние на нашу работу. Я также хотел бы выразить нашу признательность министру Холкери за исполнение функций Председателя на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Прежде всего я хотел бы от имени правительства и народа Государства Бахрейн выразить осуждение в отношении актов терроризма, совершенных в Соединенных Штатах Америки 11 сентября 2001 года, в результате которых погибло множество невинных людей. Мы осуждаем любые акты терроризма, кто бы их ни совершал и независимо от их причин и мотивов, поскольку терроризм и акты террора подлежат осуждению согласно учению нашей высокой религии. Они идут вразрез с основополагающими ценностями и принципами гуманизма, призывающими к отказу от всех актов и форм терроризма и установлению мира между народами и защите их прав.

Предпринимаются значительные усилия по борьбе с терроризмом и его пресечению. В этой связи многие международные и правительственные органы выдвинули множество инициатив. Были разработаны региональные и международные конвенции по борьбе с терроризмом. Были приняты резолюции, осуждающие терроризм во всех его формах. В этой связи Генеральная Ассамблея резолюцией 51/210, принятой 17 декабря 1996 года, учредила Специальный комитет для разработки проекта конвенции по борьбе с международным терроризмом. Однако разногласия среди членов Комитета не позволили согласовать текст проекта конвенции. Следует отметить, что арабские государства были в числе первых государств, выдвинувших инициативы по борьбе с терроризмом и призвавших к созыву международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в целях ликвидации всех форм терроризма, совершаемого отдельными людьми, группами людей или государствами.

Степень успеха международных усилий по борьбе с терроризмом во многом зависит от решения многих вопросов, к числу которых относятся следующие.

Во-первых, необходимо дать четкое определение терроризму, с которым было бы согласно все международное сообщество, в целях определения причин и факторов, ведущих к терроризму, и способов наказания виновных. При определении терроризма мы должны обращать внимание на необходимость проведения различия между терроризмом и законной борьбой и сопротивлением оккупационному режиму, как, например, в случае борьбы палестинского народа за освобождение и возвращение своей оккупированной территории.

Оккупация чужой территории с помощью силы — одна из самых серьезных форм терроризма. Такая оккупация является государственным терроризмом, имеющим более масштабные и широкие последствия. Поэтому весь мир должен осудить акты Израиля, сеющего террор на палестинских землях.

Такие акты терроризма также проявляются в убийстве невинных людей — невооруженных детей, стариков и молодежи. Эти люди вынуждены покидать родные места, их дома разрушаются. Кроме того, против них используются все виды самого современного оружия, не говоря уже о том, что в

результате этих актов весь регион вовлекается в порочный круг насилия. Поэтому мы считаем, что необходимо мобилизовать международные усилия в поиске решения вопроса о Палестине для восстановления стабильности в регионе.

Во-вторых, следует еще раз подчеркнуть, что терроризм характерен не для какой-то одной конкретной религии, цивилизации и культуры. Терроризм — ненормальное явление, которое существует в любом человеческом обществе. Поэтому нельзя связывать терроризм с исламом, который проповедует мир и дружбу между всеми народами мира. Мы не должны допускать, чтобы проведение такой связи разжигало конфликты между религиями и цивилизациями.

Вызывает сожаление, что в то время, когда в исламском мире раздаются многие голоса, призывающие к диалогу между цивилизациями, некоторые голоса в ряде государств говорят о превосходстве западной культуры и цивилизации над культурой и цивилизацией ислама. Вызывает сожаление и то, что в ряде государств некоторые средства массовой информации проводят кампании, направленные на искажение образа арабов и мусульман, связывая ислам с терроризмом. Это серьезный выпад против ислама и мусульман. Мы считаем, что сеять ненависть между народами ничуть не менее серьезно и опасно, чем совершать сами акты терроризма. В этом кроется причина конфликтов и экстремизма, способных нанести непоправимый ущерб всему человечеству.

В-третьих, поскольку терроризм имеет политические, экономические и социальные корни, мы считаем, что в целях его ликвидации чрезвычайно важно определить эти причины и найти успешное решение для их устранения. Мы не должны допустить, чтобы эти факторы эксплуатировались при совершении актов терроризма, приводящих к таким трагическим событиям, как мы недавно были тому свидетелями, когда эти акты были совершены в отношении Соединенных Штатов Америки и американского народа.

Наконец, моя делегация надеется, что Генеральная Ассамблея примет резолюции, которые отражают мнения различных делегаций по вопросу о терроризме и определяют ответные меры по его ликвидации.

Г-н Камара (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация поздравляет Вас и Вашу дружественную страну с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что под Вашим руководством нынешняя сессия пройдет плодотворно и результативно.

Прежде чем я продолжу, позвольте мне передать нашим американским коллегам, правительству и народу Соединенных Штатов наши чувства глубочайшего возмущения и соболезнования в связи с гибелью тысяч невинных людей в результате трусливого нападения на Вашингтон, Пенсильванию и Нью-Йорк. Эти безобразные акции делают нынешнюю дискуссию исключительно своевременной и актуальной.

Правительство и народ Сьерра-Леоне на самом высоком уровне подтверждают свое решительное осуждение любых террористических актов, методов и практики, рассматривает их как преступные и не оправданные действия, где бы и кем бы они ни применялись. Возмутительные акты, совершенные в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года, прямо напомнили жителям Сьерра-Леоне о катастрофических событиях, имевших место 6 января 1999 года, когда во время бессмысленного нападения на Фритаун погибло 5000 невинных гражданских лиц. Правительство и народ Сьерра-Леоне на себе испытали что такое терроризм за 10 лет борьбы с повстанческими силами Объединенного революционного фронта (ОРФ), когда против миролюбивых граждан нашей страны совершались жестокие преступления.

В этой связи моя делегация поддерживает позицию Движения неприсоединения по международному терроризму, выраженную в Дурбанской декларации. Поддерживая законную борьбу всех народов за независимость и достоинство, мы осуждаем нападения на ни в чем не повинных гражданских лиц как трусливые и возмутительные преступления против мира и безопасности человечества.

Моя делегация считает, что сейчас необходимо сосредоточить внимание на четком и всеобъемлющем определении международного терроризма. Все мы знаем, что это такое, но этого недостаточно. Мы должны проявить свою политическую волю и твердость и договориться об определении. Это нам удалось в рамках региональных конвенций, на-

пример, конвенции Организации африканского единства (ОАЕ) и конвенции Организации Исламская конференция (ОИК). Сейчас существует безотлагательная необходимость сделать это на международном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, может быть, через конференцию полномочных представителей.

Определения бедствия международного терроризма недостаточно. Нам следует также заняться поиском решений тех проблем, которые используются террористами в оправдание своих действий. Наше участие должно предстать справедливым, честным, транспарентным и нейтральным. Мы не должны позволить, чтобы наше участие рассматривалось как бесспорная поддержка только одной из сторон в конфликте, поскольку это, так или иначе, окажет услугу тем, кто совершает отвратительные акты подобные тем, свидетелями которых мы стали в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года.

Все международное сообщество должно проявить приверженность делу передачи в руки правосудия тех, кто убивает невинных людей, осуществляя террористические акты. Например, если существуют неопровержимые доказательства того, что определенное лицо или группа лиц участвовали в совершении террористических актов, они должны предстать перед национальным или международным судом, чтобы понести наказание за свои преступления против человечности, военные преступления и, возможно, акты геноцида. К примеру, некоторые образования не располагают надежными правовыми системами, отвечающими международным требованиям правосудия и транспарентности. Поэтому в этих случаях такие лица или группы должны передаваться стране, имеющей правовую инфраструктуру для проведения суда над обвиняемыми в совершении такого преступления.

Нынешняя дискуссия свидетельствует о том, как важно иметь функционирующий международный уголовный суд. Моя делегация считает, что преступление, совершенное 11 сентября против Соединенных Штатов, подпадает под юрисдикцию Суда. Все мы, присутствующие здесь сегодня, должны прилагать максимальные усилия для того, чтобы Суд начал функционировать.

Необходимо оказать содействие Организации Объединенных Наций в обеспечении того, чтобы международные акты терроризма были объявлены

вне закона. Организация Объединенных Наций, действуя на основании главы VIII Устава, должна предоставить региональным организациям и учреждениям мандат на рассмотрение вопросов, касающихся международного мира и безопасности. Акты терроризма являются вопросами, которые угрожают международному миру и безопасности. Однако для эффективного осуществления мандата, предусмотренного в главе VIII, Организация Объединенных Наций должна предоставить региональным организациям и учреждениям необходимые им для этого ресурсы.

Был принят целый ряд важных конвенций по предотвращению терроризма и борьбе с ним. Несмотря на эти конвенции, акты терроризма продолжают, поскольку государства-изгои упорно пытаются противостоять воле международного сообщества. Именно по этой причине мы особо приветствовали принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года. Она знаменует шаг вперед в деле борьбы с международным терроризмом, ибо предусматривает, что все государства должны принимать меры для предотвращения и пресечения террористических актов во всех их формах и проявлениях.

Моя делегация настоятельно призывает к тому, чтобы государства, которые по-прежнему оказывают поддержку террористам и укрывают их, должны быть наказаны скорейшим и решительным образом. К ним необходимо применить санкции, а их политические и военные руководители должны нести индивидуальную ответственность за преступления, совершенные террористами.

Мы вновь заявляем о своем осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы окажем поддержку международным усилиям, дополненным национальной политической волей и решимостью, которые необходимы для пресечения актов терроризма. Мы будем сотрудничать со всеми другими государствами-членами в достижении этой общей цели.

Г-жа Паюла (Эстония) *(говорит по-английски)*: Поскольку Эстония впервые выступает после тех ужасных событий, которые произошли в Соединенных Штатах 11 сентября, позвольте мне вновь выразить Соединенным Штатам, американскому народу и семьям всех невинно погибших жертв са-

мые глубокие соболезнования правительства и народа Эстонии.

Поскольку Эстония, являющаяся ассоциированной страной Европейского союза, присоединилась к общему заявлению Союза, мое вступление будет весьма кратким.

Прежде всего позвольте мне заверить Ассамблею в том, что Эстония оказывает полную поддержку мерам Организации Объединенных Наций по обеспечению того, чтобы ни одно государство и ни одно лицо не поддерживали, не финансировали и не укрывали террористов. Очевидно, что в сложившихся обстоятельствах использование многосторонних учреждений в качестве общей платформы действий приобрело как никогда важное значение. Однако стало еще более очевидным, что для успешного достижения наших общих целей в борьбе против терроризма крайне необходимо укрепление сотрудничества на всех возможных уровнях общества. В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть важность укрепления регионального и субрегионального сотрудничества.

В этой связи Эстония вместе с соседними государствами Балтики предпринимает конкретные шаги по укреплению сотрудничества между нашими странами путем выработки комплекса совместных мер в связи с террористическими нападениями на Соединенные Штаты. Этот пакет содержит практические совместные меры в области гуманитарной помощи, безопасности, в военной и, что не менее важно, правовой областях.

Однако помимо этого совместного с нашими соседями пакета мер, мое правительство также разработало подробный перечень предварительных мер Эстонии по укреплению борьбы с терроризмом. Одно из первых мест в этом перечне занимает укрепление законности. Эстония ускорила процесс ратификации Международной конвенции по борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции по борьбе с бомбовым терроризмом. Через несколько дней 9 октября процесс ратификации этих важных правовых документов достигнет заключительной стадии в нашем парламенте.

Мы также пересматриваем наше национальное законодательство и нормативные акты, с тем чтобы они содержали правовую основу и средства для предупреждения, а в случае необходимости — реагирования на терроризм. Однако одних лишь право-

вых документов недостаточно. Для принятия эффективных мер необходима полная решимость государств и целенаправленное сотрудничество правительств и их правоохранительных органов.

Наша сила в единстве. Давайте обеспечим нашу общую борьбу всеми необходимыми средствами, добившись того, чтобы максимально эффективная координация антитеррористических мер, подкрепленных более активным обменом информацией между всеми союзниками и партнерами, стала реальностью.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Г-н Председатель, разрешите поздравить Вас в связи с избранием на этот ответственный пост и пожелать Вам успехов.

Терроризм как одно из самых уродливых явлений нашего времени, понятие не новое, человечество сталкивается с ним с незапамятных времен. Однако опасные тенденции к расширению его масштабов, которые вышли за пределы региональных границ, тяжкие последствия терактов превратили его в реальную угрозу миру и безопасности человечества. Не исключается реальная опасность ядерного терроризма.

Участившиеся террористические акты в самом разнообразном и ужасном их проявлении: бомбовый, наркотерроризм, захваты самолетов, заложников, спекуляция религиозными мотивами и т.д. повлекли за собой тысячи безвинных жертв, дестабилизируют общественные устои, привнося панику и хаос, подрывают экономику пострадавших стран, угрожая основам международного мира и сотрудничества.

События 11 сентября в Нью-Йорке потрясли все мировое сообщество своей жестокостью и тяжелыми последствиями.

В Туркменистане с глубокой скорбью восприняли сообщения о трагических событиях в Соединенных Штатах Америки. Руководство и народ Туркменистана вместе с американским народом испытывает страдание и выражает искреннее сочувствие родным и близким погибших людей. Совершенные акции террора получили резкое осуждение в нашей стране. Очевидно, что зло, жертвами которого стали тысячи безвинных людей, должно быть наказано. Необходимо принять безотлагательные меры к тому, чтобы пресечь саму возможность повторения подобных трагедий,

повторения подобных трагедий, искоренить терроризм на корню в каждой отдельной стране.

Г-н Ульд Деддац (Мавритания), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Общечеловеческие ценности должны быть надежно защищены от посягательств темных сил и здесь нет альтернативы еще более тесной координации государств под эгидой Организации Объединенных Наций. В этой связи заслуживают полной поддержки слова Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что Организация Объединенных Наций «является естественным форумом для создания всемирной коалиции. Только она может придать глобальную законность долгосрочной борьбе против терроризма».

Необходимо самое тесное международное сотрудничество в деле пресечения и ликвидации терроризма и его последствий и обеспечение права человека на жизнь, свободу и личную безопасность. Туркменистан поддерживает создание международной антитеррористической коалиции. Как государство, чей нейтральный статус признан мировым сообществом в лице Организации Объединенных Наций, Туркменистан считает целесообразным формирование такой коалиции в качестве постоянно действующего органа при Организации Объединенных Наций и осуществляющего свою деятельность под ее эгидой, с четко определенными целями, задачами, функциями, полномочиями и механизмами работы. Ее существование при Организации Объединенных Наций в тесной координации со всеми государствами и международными организациями определит создание такой системы, когда любое проявление терроризма в любой точки земного шара не останется безнаказанным и позволит принимать эффективные меры по борьбе с ним.

Мы также поддерживаем инициативу Движения неприсоединения по созыву международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций для объединения международный усилий и координации позиций государств, направленных на пресечение и ликвидацию терроризма.

Терроризм, независимо от мотивов, побуждающих к совершению террористических актов, целей, преследуемых террористами и их организаторами, — это тягчайшее преступление века, противоречащее принципам и Уставу Организации

Объединенных Наций, самое гнусное посягательство на права и свободы человека.

В этой связи актуальна задача скорейшей доработки правовых документов, дающих конкретное определение терроризма и, следовательно, влекущее за собой его соответствующую оценку как преступления. Наиболее надежным инструментом в этих целях должна стать всеобъемлющая конвенция о международном терроризме, работу над которой надо активно ускорить. Нейтральный статус Туркменистана, взятые им международные обязательства обуславливают действия нашей страны на мировой арене в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Исходя из этого, Туркменистан в своей политике всегда строго придерживается линии Организации Объединенных Наций, взаимодействует с другими членами мирового сообщества и международными организациями.

С терроризмом можно и нужно бороться. Туркменистан исходит из понимания того, что борьба с международным терроризмом требует тщательного, выверенного подхода. Все меры и действия, направленные на ликвидацию очагов международного терроризма, должны быть адресными, не наносящими ущерба невинным людям, соответствовать нормам международного права и не привести к дестабилизации обстановки в регионе.

Придавая большое значение международным конвенциям по борьбе с терроризмом, как правовому инструменту в борьбе с этой чумой века, Туркменистан присоединился к большинству из них и продолжит работу в этом направлении. В стране принят ряд практических мер в соответствии с международными конвенциями, что отражено в национальных законах и законодательных предложениях.

В контексте текущих событий хотелось бы отметить следующее. Двадцать два года идет война на многострадальной афганской земле. Туркменистан, не вмешиваясь во внутренние дела соседнего братского Афганистана, много сделал для организации под эгидой Организации Объединенных Наций мирных переговоров между противодействующими сторонами. Мы вновь выражаем обоснованную надежду на эффективность переговорного процесса. Несмотря ни на какие развития событий, Организация Объединенных Наций, как беспристрастная

организация, должна играть центральную координирующую роль в межафганских переговорах.

В этой связи Президентом Туркменистана С.А. Ниязовым было предложено, в эти тревожные дни, создать специальное представительство Организации Объединенных Наций в Ашхабаде, которое взяло бы на себя инициативную миссию по выработке взаимоприемлемого решения.

Незамедлительно откликнувшись на трагедию, Туркменистан предложил содействие по оказанию гуманитарной помощи мирному населению Афганистана, в первую очередь детям и женщинам, которые также испытывают на себе последствия терроризма. В тесном контакте с учреждениями Организации Объединенных Наций, взаимодействуя с правительством Соединенных Штатов Америки, мы принимаем гуманитарный груз в качестве медикаментов, продуктов питания, предметов первой необходимости и создаем все необходимые условия для их отправки в Афганистан.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что укрепление международного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций является условием успешного решения сложных международных проблем. Идеалы и принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны быть защищены, именно поэтому мы должны решительно осудить все акты терроризма и объединить усилия международного сообщества против него. Это единственная реальная сила, способная противостоять терроризму.

Нейтральный Туркменистан подтверждает свою решимость активно сотрудничать в рамках Организации Объединенных Наций по полному искоренению терроризма.

Г-н Адеши (Бенин) (*говорит по-французски*): Делегация Бенина, от имени которой я имею честь выступать, рада предоставленной нам возможности выступить по рассматриваемому нами в рамках повестки дня вопросу о мерах по ликвидации международного терроризма.

Мы также приветствуем выдвинутую Европейским союзом инициативу о рассмотрении на пленарном заседании Ассамблеи этого очень важного и тревожного вопроса о международном терроризме. Рассмотрение этого вопроса Генеральной Ассамблеей отражает единодушное осуждение вар-

варских и реакционных актов, совершенных 11 сентября 2001 года.

Дискуссия, которую мы ведем в последние три дня на пленарном заседании, подчеркивает — хотя подобный акцент вряд ли требовался — угрозу международного терроризма безопасности государств и человечеству.

Мы считаем, что рассмотрение данного пункта, совпадающее по времени с проведением подготовительной работы к учреждению Международного уголовного суда, является знаковым событием для будущего.

Правительство Бенина выражает глубокую солидарность народа Бенина с народом Соединенных Штатов, боль и страдания которого мы разделяем, решительно осуждает варварское нападение, затронувшее не только Америку, но представляющее угрозу и для всего мира.

Поскольку этот год посвящен поощрению диалога между цивилизациями, террористическое нападение, совершенное 11 сентября, представляет собой крайне неблагоприятный факт. Международное сообщество должно продемонстрировать свою решимость в борьбе с терроризмом во всех его формах, поскольку оно является угрозой для выживания человеческих общин.

Терроризм нарушает положения Устава и противоречит законным стремлениям народов построить общество на основе мира, солидарности и прогресса.

Терроризм нарушает основополагающие принципы прав человека и в силу этого представляет собой угрозу единству нашего общества и демократии, в частности, нарождающимся и хрупким демократиям.

Поэтому Бенин глубоко обеспокоен увеличением числа террористических актов во всем мире. Будучи убежден в том, что ничто не может служить оправданием этих актов, Бенин всегда осуждал терроризм во всех его формах и проявлениях. Ни одна цивилизация, ни одна культура, ни одна религия не может выступать в защиту такого экстремистского, варварского поведения или оправдывать его.

Сегодня очевидно, что связи между терроризмом и транснациональной преступностью укрепляются и становятся глобальными, делая выгодной

незаконную торговлю в широком диапазоне торговых операций — от проституции и эксплуатации уязвимых групп наших обществ до незаконной торговли стрелковым оружием и драгоценными металлами.

Поскольку эта угроза глобальна и многомерна, наш отклик должен быть глобальным и многоплановым. Терроризм — это не изолированное явление. Это результат политических манипуляций раздуваемых коренящихся в прошлом разочарований, подпитываемых неравенством, маргинализацией и отчуждением.

Отчасти терроризм является результатом дисфункции человеческого общества. Поэтому после восстановления примата права мы должны будем вернуться к совместному поиску тех причин и обстоятельств, которые привели к столь отчаянным, преступным и неоправданным действиям.

На национальном и международном уровнях мы должны будем рассмотреть превентивные аспекты нашей деятельности, с тем чтобы раз и навсегда ликвидировать это зло. Эта задача может быть успешно решена только в результате общих усилий всего международного сообщества. Главы государств и правительств, собравшиеся в прошлом году на Саммит тысячелетия, подтвердили свою решимость предпринять совместные меры по борьбе с терроризмом на основе соответствующих международных конвенций. Организация Объединенных Наций, благодаря ее задачам и составу, является идеальным и законным форумом для координации усилий по мобилизации действий международного сообщества.

Бенин заверил правительство Соединенных Штатов Америки в своей готовности сделать все, что в его силах, в деле сотрудничества на двустороннем уровне в борьбе с терроризмом. Бенин также будет конструктивно работать с другими членами Организации в изыскании путей окончательного избавления от этого зла. Мы убеждены, что мы добьемся успеха благодаря солидарности, сотрудничеству и эффективному осуществлению соответствующих международных документов. Поэтому мы приветствуем инициативу Индии, связанную с представлением проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, как это рекомендовано в резолюции 54/110. Мы также призываем к незамедлительному устранению препятствий, стоя-

стоящих на пути принятия конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

Борьба с терроризмом будет длительной и напряженной. Поэтому мы должны решительно преодолевать встречающиеся на пути трудности. В этой связи у нас нет иного выбора, и мы должны дать четкое определение концепции терроризма в интересах поддержания и укрепления широкой мобилизации сил для победы в этой борьбе. Такова цена, которую мы должны заплатить за укрепление мира и безопасности во всем мире. Такова цена, которую мы должны заплатить, чтобы завещать будущим поколениям мир, свободный от страха и опасностей, угрожающих выживанию человечества.

Г-н Сингара На Айюдхайя (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться ко всем выступившим до меня ораторам и вновь выразить наши самые глубокие соболезнования семьям более 6000 американцев и граждан других стран, включая тайцев, которые погибли в результате трагических событий 11 сентября 2001 года. Никто не может так хорошо понять чувства горечи и гнева, как мэр города Нью-Йорк Рудольф У. Джулиани, выступивший перед нами 1 октября. В то же время его руководство жизнью города в самые мрачные часы и его пронизанное чувством стойкости выступление символизирует мужество жителей Нью-Йорка и Соединенных Штатов перед лицом международного терроризма и их решимость продвигаться вперед. Как житель Нью-Йорка, я воздаю должное мэру и всем тем, кого он представляет.

Наше заседание проходит на фоне самых разнообразных действий, предпринимаемых как в Организации Объединенных Наций, так и по всему миру по мере того, как международное сообщество сплачивает свои ряды для борьбы с общей угрозой, создаваемой международным терроризмом для международного мира и безопасности. В рамках нынешнего обсуждения возможных будущих действий я хотел бы вновь четко изложить нашу позицию.

Мы самым решительным образом осуждаем такие акты терроризма, которые были совершены в Соединенных Штатах 11 сентября 2001 года. Мы присоединяемся к Организации Объединенных Наций, которая обратилась с призывом активизировать международное сотрудничество в деле привлечения к правосудию исполнителей, организаторов и спон-

соров этих чудовищных деяний, и мы присоединимся к любой международной коалиции по борьбе с терроризмом.

Генеральная Ассамблея уже приняла 12 сентября резолюцию 56/1, и мы горды тем, что были частью этого процесса; а Совет Безопасности также принял резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) от 12 и 28 сентября, соответственно. Мы приветствуем эти события. По мнению моей делегации, последствия этих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности очевидны.

Международное сообщество едино во всеобщем осуждении тех, на ком лежит ответственность за эту трагедию и терроризм. Тем не менее, это единство необходимо сохранить по мере того, как мы будем переходить от осуждения террористических актов к сотрудничеству в борьбе с терроризмом. Как напомнил нам Генеральный секретарь 1 октября,

«Терроризм будет побежден только в том случае, если международное сообщество проявит волю во имя объединения в широкую коалицию, в противном случае он вообще никогда не будет побежден». (A/56/PV.12)

Мы надеемся, что эта коалиция будет по возможности максимально широкой и универсальной, охватывающей весь спектр человечества.

Но не менее важно и то, что в этих резолюциях, и особенно в резолюциях Совета Безопасности, практически устранено понятие так называемого нейтралитета в деле борьбы с терроризмом. На нас как на государства — члены Организации Объединенных Наций возложено четкое международное обязательство сотрудничать друг с другом в борьбе с терроризмом. Если резолюция 1368 (2001) Совета Безопасности определила принципы этой борьбы, то в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности определены ее рамки. Их охват является действительно всеобъемлющим и включает сотрудничество в финансовой, иммиграционной, оперативно-информационной и других областях. В тесном сотрудничестве с государствами-членами мы должны сейчас подумать над тем, как сделать такое сотрудничество максимально эффективным.

Со своей стороны, мы уже предложили международному сообществу наше сотрудничество в рамках наших существующих законов, как, напри-

мер, закона о взаимопомощи в криминальных вопросах, а также в форме обмена информацией и разведывательными данными. Наши иммиграционные политика и процедуры подвергаются сейчас пересмотру и укрепляются. Кроме того, Таиланд предпринимает все необходимые шаги для обеспечения эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в том числе резолюций, касающихся финансирования террористических актов. Наши шаги должны сыграть важную роль в содействии осуществлению соответствующих рекомендаций, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности, которые призваны лишить террористов и террористические организации финансовой базы.

Со своей стороны, Таиланд является теперь участником четырех конвенций об угонах, и рассматривает возможность присоединения к другим конвенциям, касающимся терроризма, в частности, к Международной конвенции 1999 года о борьбе с финансированием терроризма, как к тому призывает резолюция 1373 (2001). Однако ключевым словом здесь является слово «сотрудничество», а для этого необходимо, чтобы нам были предоставлены надлежащая помощь и поддержка, в том числе техническая, финансовая или информационная, с тем чтобы сотрудничество могло быть по возможности максимально эффективным.

По мере продвижения вперед в нашей совместной борьбе с международным терроризмом, мне хотелось бы коснуться четырех пунктов более общих моментов, которые, надеюсь, будут учтены международным сообществом.

Во-первых, давайте признаем, что зло терроризма напоминает многоголовую гидру, что связывает терроризм со многими другими сферами незаконной и криминальной деятельности. Как указывается в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, существует тесная связь между международным терроризмом и незаконными наркотиками, транснациональной организованной преступностью, «отмыванием денег» и так далее. Для того чтобы борьба против терроризма стала эффективной, требуются скоординированные усилия. Незаконное производство и оборот наркотических средств во многих случаях порождают огромные финансовые ресурсы, которые помогают терроризму быть таким грозным противником. Все меры по борьбе с финансовыми сетями террористических

организаций не будут столь эффективными, если не покончить с источниками финансовых потоков. Производитель наркотиков или торговец ими является тем же террористом в своих действиях, как и человек с оружием.

Во-вторых, давайте признаем, что терроризм является угрозой для всего человечества, и поэтому всем членам международного сообщества следует и впредь предоставлять возможность вносить вклад в разработку курса действий, которого намерено придерживаться человечество в этой общей борьбе. В этой связи нам следует признать ту важную роль, которую Генеральная Ассамблея намерена играть в этих усилиях. Например, усилия Специального комитета, в частности, по разработке всеобъемлющей конвенции по международному терроризму, принимаемые в настоящее время в рамках Шестого комитета, следует ускорить и поддержать. Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря по привлечению внимания к этому моменту в докладе о мерах по ликвидации международного терроризма в документе A/56/160.

В-третьих, давайте осознаем, что формирование такой широкой коалиции государств против терроризма говорит нам: ни одно государство не может рассматривать проблемы, в частности глобального характера, в одиночку. В этом глобализированном мире многосторонности просто нет альтернативы. Было бы трудно найти более эффективный механизм для решения таких глобальных проблем, чем то тесное динамичное сотрудничество и добрая воля между государствами и народами, которые порождает многосторонность.

И, наконец, давайте помнить, что за всеми теми ужасами и отвращением, которые терроризм вызывает у жертв, нам не следует забывать о нашей собственной гуманности в подходе к этой проблеме. В борьбе с терроризмом нам не следует покушаться на гражданские свободы личности или на права человека, которые гарантированы нашими законами и подкреплены нашей приверженностью демократическим ценностям. В борьбе с терроризмом нам не следует поддаваться паранойе и ксенофобии, которые привели бы к росту недоверия между государствами и народами. Терроризм является глобальным феноменом, который не ассоциируется с какой-либо группой людей, конкретным регионом или верой. Это безликое явление и, по сути, стоящее вне религии.

Таиланд готов сотрудничать с международным сообществом и Организацией Объединенных Наций в том, что касается ликвидации терроризма и для того, чтобы сделать наш мир более безопасным для человечества.

Г-жа Кларк (Барбадос) (*говорит по-английски*): В момент, когда я беру слово для выступления по этому критически важному вопросу, позвольте мне поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Я уверен, что Ассамблее пойдет на пользу его руководство в момент, когда государства-члены стараются улучшить деятельность этой уникальной Организации, стремящейся служить народам мира.

Барбадос ассоциирует себя в полной мере с заявлением, которое сделал Постоянный представитель Доминики от имени государств-членов Карибского сообщества.

Правительство Барбадоса присоединяется к другим членам международного сообщества, выражая свое крайнее отвращение к варварским террористическим нападениям на Соединенные Штаты Америки 11 сентября 2001 года. Как демократическая и миролюбивая страна Барбадос решительно осуждает терроризм во всех его проявлениях, в частности, когда это приводит к гибели людей. Использование терроризма как средства достижения цели не может иметь места в современном мире терпимости и мирного существования, которому мы привержены как государства — члены Организации Объединенных Наций.

Поэтому Барбадос присоединяется к международному сообществу, поддерживая призыв установить личность, задержать и оперативно привлечь к судебной ответственности лиц, совершивших это постыдное преступление. Мы также заверяем в нашей готовности к сотрудничеству в ходе устойчивых глобальных усилий, которые потребуются в предстоящие месяцы и годы для эффективного рассмотрения этой весьма серьезной угрозы международному миру и безопасности. Мы твердо уверены в том, что терроризм является глобальной проблемой, которая требует глобального ответа.

Подобно другим членам международного сообщества, Барбадос полностью поддерживает резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности и резолюцию 56/1 Генеральной Ассамблеи, а

также резолюцию «Укрепление в западном полушарии сотрудничества по предотвращению, борьбе и ликвидации терроризма», принятую на консультативном заседании министров иностранных дел Организации американских государств 21 сентября, и привержен их осуществлению.

Мы также слишком хорошо знаем, по нашему собственному опыту, что ни одна страна, какой бы малой она ни была, не является неуязвимой для терроризма. По сути, малые страны особенно уязвимы, потому что они часто не имеют материально-технических и разведывательных возможностей для слежения за деятельностью террористов и других представителей организованной преступности. По этой причине обмен информацией критически важен, если мы хотим добиться успеха в этой борьбе. Со своей стороны, правительство Барбадоса будет продолжать сотрудничать в деле обмена информацией с правоохранительными органами других государств в усилиях обеспечить, чтобы террористы не находили пристанища в нашей стране. Барбадос в равной мере привержен обеспечению того, чтобы его территория не использовалась террористами для нападений на третьи страны или их финансирования. Поэтому мы ввели повышенные меры безопасности в наших воздушных и морских портах.

Кроме того, Барбадос готов присоединиться ко всем другим государствам-членам для принятия соответствующих мер, призванных гармонизировать подход международного сообщества к тому, что касается терроризма. В этой связи мы с нетерпением ожидаем разработки соответствующих стандартов, на основе которых международно приемлемые правовые нормы могут быть применены в борьбе с терроризмом.

На прошлой неделе Барбадос, вместе с другими государствами Карибского сообщества, принял участие в церемонии подписания, которая планировалась задолго до 11 сентября. Я имела честь подписать от имени правительства Барбадоса Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также дополняющий ее Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему.

Как страна, экономика которой существенно зависит от туризма, Барбадос хорошо сознает зна-

чение обеспечения безопасных условий не только для барбадосцев, но также для тех иностранных лиц, которые посещают наши берега или живут в Барбадосе.

Я хотела бы подчеркнуть самым решительным образом, что у Барбадоса нет намерений позволить, чтобы его сектор финансовых услуг использовался в качестве канала финансирования деятельности террористов или любых других международных криминальных элементов. С самого начала сектор финансовых услуг Барбадоса действует в пределах строгих правовых и регламентируемых рамок.

Задолго до 11 сентября Барбадос прилагал усилия по обеспечению того, чтобы его международный финансовый сектор отвечал международным нормам в области регулирования, контроля и других мер по борьбе с отмыванием денег. В этом контексте мы полностью следуем руководящим принципам, разработанным Карибской целевой группой по финансовым операциям, которая является Частью Целевой группы по финансовым операциям. Мы ввели в действие законодательство о борьбе с отмыванием денег и в прошлом году создали орган по борьбе с этой деятельностью, который обслуживается отделом по финансовой разведке. Мы намерены и впредь тесно сотрудничать с нашими двусторонними партнерами и принимать участие в продолжающихся региональных и международных усилиях по борьбе с отмыванием денег.

В этой связи я хотел бы сказать несколько слов о великом городе Нью-Йорке, в котором проживают тысячи иммигрантов из моей страны. Среди погибших во Всемирном торговом центре 11 сентября по меньшей мере два моих соотечественника. Нью-Йорк также является расположенным вдалеке от родины родным городом для тысяч дипломатов и сотрудников Секретариата, представляющих все государства и вероисповедания, которые находятся на службе Организации Объединенных Наций и которые выступают от имени своих стран в коллективной борьбе за международный мир, благополучие и процветание человека. Поэтому мы разделяем с жителями Нью-Йорка чувство утраты и возмущения, а также решительно намерены не допустить того, чтобы террористы одержали победу.

Экономическое воздействие этих ужасных событий ощущается не только в Нью-Йорке и в Соединенных Штатах, но и в каждом государстве ми-

ра, особенно в малых и наиболее уязвимых странах. Преодоление экономических последствий трагедии 11 сентября — это общая проблема, которая также потребует от международного сообщества уделения приоритетного внимания в предстоящие недели и месяцы.

Мы все знаем известное предупреждение о том, что для того, чтобы зло восторжествовало, хорошим людям не требуется делать ничего. Зло показало свой облик 11 сентября. Однако мы убеждены в том, что благодаря совместным усилиям международного сообщества зло терроризма будет остановлено.

Г-н Прица (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к поздравлениям других делегаций в адрес г-на Хана по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой пятьдесят шестой сессии.

Я также хотел бы выразить наши самые искренние соболезнования американскому народу и, в особенности, семьям погибших в результате нападений на Соединенные Штаты. Мы также хотели бы выразить нашу признательность мэру Джулиани за его выступление, в котором он изложил свое понимание основополагающих ценностей человечества. Известные события в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании, к сожалению, продемонстрировали масштабы той напряженной работы, которую нам придется провести для улучшения жизни в мире.

Трагедия 11 сентября неожиданно привлекла внимание к одному из важных вопросов, на который до сих пор не обращалось внимание, а именно, на вопрос о международном терроризме. Несмотря на то, что на протяжении ряда лет проблема борьбы с терроризмом обсуждается во многих форумах, включая Генеральную Ассамблею, мы не смогли обеспечить адекватное и всеобъемлющее осуществление многих конвенций, договоров и резолюций, принятых для урегулирования этой проблемы. В области борьбы с терроризмом необходимо разрабатывать всеобъемлющий подход на глобальном, региональном и национальном уровнях, который, разумеется, должен включать правовые, политические и экономические аспекты.

Правительство Боснии и Герцеговины полностью поддерживает усилия международного сообщ-

ества по достижению конечной цели искоренения международного терроризма. Правительство Боснии и Герцеговины уже утвердило план действий, и мы с удовлетворением сообщаем Ассамблее об этом. Совет министров принял во внимание наши обязательства, вытекающие из резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Создан координирующий орган для подготовки соответствующего доклада Совету Безопасности о мерах и мероприятиях, связанных с выполнением этой резолюции.

Босния и Герцеговина намерена подписать и ратифицировать недавно принятую Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Завершается работа над поправками к нашему законодательству об убежище и иммиграции и в самое ближайшее время они будут направлены на утверждение в парламентскую ассамблею. Во всех аэропортах вводятся новые меры безопасности, в том числе внесение поправок в практику выдачи лицензий на полеты согласно соответствующим международным конвенциям. Формируется государственная пограничная служба, и создается система обеспечения точной информации обо всех случаях прибытия и убытия на всех пунктах пересечения границ. Кроме того укрепляется таможенная служба.

Пересматриваются все постановления, касающиеся выдачи паспортов и удостоверений о гражданстве. Вводится новый визовый режим, который будет отвечать нормам и критериям визового режима Шенгенской зоны государств, а также других соседних стран. Готовится всеобъемлющая база данных обо всем персонале международных гуманитарных и неправительственных организаций. В соответствии с положениями резолюции 1333 (2000) Совета Безопасности мы проводим проверку все счетов и депозитов, которые могут принадлежать лицам или группам, связанным с международными террористическими организациями, и если такие счета имеются, то они будут заморожены.

Вновь решительно подтверждая утверждение о том, что международный терроризм не связан с какой-либо конкретной религией, мы хотели бы осудить всех лиц и все группы, которые манипулируют религиозными чувствами в попытке оправдать ужасные преступления. Каждая религия проповедует не насилие и ненависть, а отношения любви к ближнему. Это означает, что тот, кто злоупотребляет

религиозными чувствами, действует вопреки божьей воле.

Преступление международного терроризма относится к категории наиболее серьезных преступлений и обладает потенциалом воздействия на все страны мира. Поэтому мы хотели бы внести предложение о включении таких преступлений в приемлемой для всех стран форме в юрисдикцию Международного уголовного суда.

Не может быть сомнения в том, что Организация Объединенных Наций будет и далее играть ведущую роль в борьбе с международным терроризмом. Достижения научно-технического прогресса могут действительно создавать угрозу, если они окажутся в руках террористов. Эта перспектива создает атмосферу страха в начале столетия, которое, как ожидается, должно привести к еще более ускоренному развитию технологий. В этом контексте Организации Объединенных Наций необходимо принять некоторые меры для того, чтобы достижения технического прогресса направлялись на улучшение жизни человечества, а не нагнетание страха.

В ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи мы заявляем о своей непоколебимой решимости объявить войну терроризму. В этой области приняты многочисленные резолюции и конвенции. Мы полностью убеждены в необходимости укрепления механизма последующих действий по осуществлению всех этих инструментов Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы предлагаем, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности учредили орган, на который возлагалась бы ответственность за последующие мероприятия по осуществлению положений этих инструментов Организации Объединенных Наций. Это будет наиболее эффективной мерой, которая позволит международному сообществу сохранить свою бдительность в целях предотвращения столь ужасного международного бедствия.

Г-жа душ Сантуш Жало (Гвинея-Бисау) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю в Ассамблее, я хотела бы поздравить г-на Хан Сун Су в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии, а Генерального секретаря Кофи Аннана по случаю назначения на второй срок полномочий.

Вторник, 11 сентября, стал днем скорби не только для народа Соединенных Штатов Америки, но и для всего цивилизованного сообщества. От имени моей делегации, народа и правительства Гвинеи-Бисау я выражаю глубокое сочувствие жителям Нью-Йорка, города нашего пребывания, в связи с причиненной болью и выразить наши самые искренние соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки и всем другим странам, граждане которых погибли в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании.

Несмотря на то, что этот варварский акт терроризма был совершен на американской земле, он так или иначе затронул всех нас. Он лишил нас чувства свободы и спокойствия, которое мы ощущали, считая, что живем в глобализованном и цивилизованном мире. Наши дети, ради которых мы готовились провести двадцать седьмую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, заслуживают того, чтобы жить в цивилизованном и глобализованном мире — планете мира и безопасности, на которой они смогут без страха летать на самолетах, ходить в школу, дышать свежим воздухом без противогазов, пить чистую воду своей земли, не опасаясь того, что будут отравлены. Если мы не очистим землю ради наших детей, то у человечества не будет будущего. Мы должны объединить свои усилия в борьбе с терроризмом, с тем чтобы обеспечить нашим детям свободу и мир.

У этих преступников, которые вынашивают зловещие планы, нет никакой жалости, никакой человеческой цели в жизни, а тем более веры в Бога. Не существует ни одной религии, которая проповедовала бы убийство другого человека. У этих безбожников одно имя — террористы, которые ведут бесцельный образ жизни.

11 сентября жители города нашего пребывания Нью-Йорка преподали нам урок. Под тяжестью обрушившегося на них горя они преодолели свой страх и сплотились. Террористы не должны одержать верх над нашей верой. Они не могут запугать сообщество государств, которое продолжает борьбу, начало которой было положено во время создания этой Организации. Это борьба за мирную и безопасную планету в интересах обеспечения устойчивого развития для всего человечества, с тем чтобы наши дети могли иметь мирное будущее, в котором не будет места насилию и страху.

Борьба с международным терроризмом представляется сложной задачей. Совершенные 11 сентября нападения со всей очевидностью подтверждают тот факт, что от терроризма не застрахована ни одна страна, и ни один населенный пункт. Поэтому международному сообществу необходимо укреплять свои усилия в целях урегулирования международных конфликтов в качестве одного из методов борьбы с терроризмом. Организация Объединенных Наций, которая играет ведущую роль в системе подавления терроризма, уже приняла ответные меры посредством резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности и резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи.

Наша общая деревня, наш мир готовится к проведению Международной конференции по финансированию развития. Для достижения целей этой Конференции нам необходимы мир и безопасность. Без мира не может быть никакого развития, особенно в современном глобализованном мире. Лица, ответственные за совершение этих ужасных преступлений против ни в чем не повинных людей, должны быть переданы в руки правосудия. Мы должны руководствоваться вытекающими из Устава Организации Объединенных Наций нормами международного права, с тем чтобы все государства могли жить в мире и добиваться цели устойчивого развития.

Мое правительство считает, что диалог является одним из путей урегулирования этой проблемы. Поэтому мы решительно поддерживаем усилия, направленные на изыскание более действенной и эффективной альтернативы в борьбе с терроризмом и за устранение всех его коренных причин. Гвинея-Бисау заявляет о своей решимости добиваться выполнения существующих международных конвенций по борьбе с терроризмом и всех новых конвенций, предложений и мер, которые могут содействовать борьбе с этим бедствием.

Г-н Станислос (Гренада) (*говорит по-английски*): Делегация Гренады присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Доминики от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Приближаясь к завершению этих продолжающихся уже несколько дней прений по пункту повестки дня «Меры по ликвидации международного терроризма», мы отмечаем, что все необходимое

уже сказано, но не каждый отметил это. Поэтому Гренада, которая случайно или преднамеренно оказалась в числе последних выступающих, хотела бы официально заявить об этом.

Столетия назад Уильям Шекспир написал следующие бессмертные строки:

«Есть сладостная польза и в несчастье:
Оно подобно ядовитой жабе,
Что ценный камень в голове таит».
(«Как вам это понравится», акт II, сцена первая)

Подлые, преступные и ужасающие террористические нападения, совершенные против Соединенных Штатов Америки, а фактически против всего цивилизованного мира, 11 сентября сплотили международное сообщество в осуждении подобной деятельности и его решимости бороться с ней, особенно народ Соединенных Штатов Америки и жителей Нью-Йорка, которые почерпнули силу и объединились в результате несчастья.

Премьер-министр Гренады Достопочтенный Кит Митчелл уже выразил от имени правительства, народа Гренады и от себя лично глубокие соболезнования президенту Соединенных Штатов Америки и родственникам столь многих людей, которые погибли и получили ранения в результате этих бессмысленных и варварских актов.

В результате этих террористических нападений погибли также и граждане Гренады, и поэтому моя страна разделяет боль тысяч людей из других стран, которые потеряли своих близких, которых мы так любили.

Когда действиями людей движет чувство ненависти и насилия, результатом таких действий может быть лишь экстремизм, который приводит к бессмысленному и безжалостному уничтожению людей и имущества. Не следует игнорировать мнение о том, что ненависть порождается в результате бесправия, неравенства и несправедливости, и мы должны рассмотреть вопрос о принятии мер по сокращению разрывов в экономической и социальной области, которые существуют в нашем международном сообществе. Несомненно, этот шаг будет способствовать нашей борьбе с терроризмом.

Правительство Гренады ссылается на статью 1 Устава и призывает этот орган предпринять все ша-

ги, необходимые для поддержания международного мира и безопасности.

Мы хотели бы вновь подчеркнуть, что цель Организации состоит в том, чтобы «принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру». Правительство Гренады заявляет о своей полной поддержке мер, направленных на ликвидацию такого бедствия, как терроризм. Мы должны обеспечить, чтобы акты терроризма не стали частью человеческого бытия.

Моя страна полностью поддерживает резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, в которой указываются важные меры, которые все страны — большие и малые, богатые и бедные — должны принимать сообща в целях предотвращения террористических актов и борьбы с терроризмом в рамках наших законодательств или тогда, когда они могут считать это необходимым, во всех его формах и проявлениях.

Гренада уже начала предпринимать шаги в рамках своей юрисдикции и своих возможностей с целью предотвращения и пресечения финансирования деятельности террористов. Наша приоритетная задача будет заключаться, во-первых, в том, чтобы воспрепятствовать тем, кто финансирует, планирует, поощряет или совершает террористические акты, использовать для этих целей Гренаду против других государств и других граждан, и, во-вторых, изыскать пути активизации и ускорения обмена информацией. В этой связи Гренада изучает сейчас свои административные и другие процессы с целью повышения эффективности этих усилий.

Моя страна будет повышать уровень регионального и международного сотрудничества, поскольку мы хотим обеспечить, чтобы не было разрывов на глобальном уровне и в борьбе с этим ужасным преступлением. Гренада будет развивать и расширять свои механизмы в сфере международного сотрудничества в области судебной деятельности, деятельности полиции и в правоохранительной области.

Мое правительство полностью поддерживает деятельность по разработке всеобъемлющих и эффективных правовых рамок в целях борьбы с терроризмом. Моя страна приступила к рассмотрению хода осуществления уже действующих международных конвенций с целью их подписания, ратификации и полного соблюдения. Те из них, которые

еще не вступили в силу, будут осуществляться на практике. Некоторые из этих конвенций были приняты в системе Организации Объединенных Наций, в то время как другие носят региональный характер или действуют в рамках полушария.

Приоритет должен быть отведен существующим 12 конвенциям Организации Объединенных Наций и международным конвенциям о борьбе с терроризмом, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма.

Необходимо, чтобы международное сообщество направило ясное послание террористам о том, что их философия по сути неверна и полностью неприемлема. Мы должны быть едиными в наших усилиях по борьбе с деятельностью, осуществляемой с целью убийства ни в чем не повинных людей и разрушения общин, и ее ликвидации.

Правительство Гренады присоединяется к Карибскому сообществу, заявляя о нашей полной поддержке усилий по борьбе с террористической деятельностью и по восстановлению прав человека и свобод во всем мире.

Наконец, Гренада имела возможность на другом форуме приветствовать и поздравить Председателя за его руководство работой Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что сейчас растет отдача от его качеств лидера и его умелого руководства.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.